



## Consejo de Administración

313.ª reunión, Ginebra, 15-30 de marzo de 2012

GB.313/INS/INF/4

Sección Institucional

INS

## PARA INFORMACIÓN

DUODÉCIMO PUNTO DEL ORDEN DEL DÍA

### Informe del Director General

### Informe complementario: actividades del Centro Internacional de Información sobre Seguridad y Salud en el Trabajo (CIS) en 2010-2011

**Resumen:** El Centro Internacional de Información sobre Seguridad y Salud en el Trabajo (CIS) actualizó su base de datos bibliográfica CISDOC, las Fichas Internacionales de Seguridad Química (FISQ) y las páginas web de CIS/SafeWork. La Enciclopedia de Salud y Seguridad en el Trabajo de la OIT se convirtió a formato web para facilitar su acceso/actualización. El CIS siguió cooperando con los centros colaboradores y otras instituciones para aumentar la eficacia del intercambio de información relativa a la seguridad y salud en el trabajo (SST).

**Unidad autora:** Centro Internacional de Información sobre Seguridad y Salud en el Trabajo/Programa de Seguridad y Salud en el Trabajo y Medio Ambiente (CIS/SafeWork).

**Documento conexo:** GB.306/PFA/5/1.



## I. Objetivos

1. La labor del Centro Internacional de Información sobre Seguridad y Salud en el Trabajo (CIS) consiste en contribuir al logro del objetivo estratégico de mejorar la cobertura y la eficacia de la protección social para todos y, más concretamente, del resultado operativo 6 (los trabajadores y las empresas se benefician de mejores condiciones de seguridad y salud en el trabajo), a través de actividades de intercambio de información.
2. El CIS es un componente importante de la base de conocimientos de la OIT sobre la seguridad y salud en el trabajo, puesto que realiza un seguimiento de las tendencias y las novedades registradas en ese ámbito y a tal fin recopila y difunde información específica sobre la seguridad y salud en el trabajo, gracias a los contactos que mantiene con varias editoriales y centros del CIS. En los últimos años, Internet se ha convertido en el principal medio a través del cual el CIS difunde su información. El Centro tiene la intención de que su sitio web se mantenga como el portal de información más importante del mundo en materia de seguridad y salud. Además, la red de centros del CIS contribuye al intercambio de información entre la comunidad profesional y los mandantes de la OIT encargados de formular y aplicar programas y políticas nacionales.

## II. Logros

3. La base de datos bibliográfica CISDOC y la base de datos CIS Thesaurus (72.000 y 15.000 entradas, respectivamente) se actualizaron con éxito mediante el sistema de gestión de bases de datos del programa Oracle. La base de datos CISDOC siguió aumentando al ritmo de 1.500 nuevas entradas al año.
4. Se ha desarrollado y puesto en marcha una nueva versión de la base de datos CISDOC. La nueva versión mejora la eficacia del proceso de intercambio de información gracias a nuevas funciones y a una mejor accesibilidad a través de Internet.
5. La base de datos CISDOC sigue estando disponible en tres idiomas, y las nuevas entradas están siendo traducidas al español por el Instituto Nacional de Medicina y Seguridad del Trabajo (INMST) de España.
6. Se ha elaborado un nuevo DVD trilingüe de fácil uso (e-OSH) para el intercambio de conocimientos, que contiene todo el material de la OIT sobre seguridad y salud en el trabajo, clasificado en tres categorías principales: instrumentos de la OIT sobre seguridad y salud en el trabajo, publicaciones de la OIT sobre seguridad y salud en el trabajo, y eventos de la OIT sobre seguridad y salud en el trabajo. Están incluidos, entre otros materiales, la Enciclopedia de la OIT, la colección de Fichas Internacionales de Seguridad Química (FISQ), documentos normativos, materiales didácticos y otras publicaciones, en inglés, francés y español. Se produjeron un total de 11.000 copias del DVD e-OSH correspondiente a 2011, que fueron distribuidas en diversos eventos internacionales, entre los que cabe citar el Decimonoveno Congreso Mundial sobre Seguridad y Salud en el Trabajo.
7. De conformidad con la política de la OIT en materia de gestión de conocimientos, el sitio web del CIS se transfirió al Sistema de Gestión del Contenido de la Web (WCMS) de la OIT. Asimismo, se integró en el sitio web de SafeWork con el fin de aumentar la eficacia de ambas fuentes de información. El sitio web del CIS se mejora y actualiza periódicamente para aumentar la accesibilidad de la información.
8. Tres nuevos centros se unieron a la red del CIS en 2010-2011 (Canadá, Serbia y España). Las reuniones anuales de los centros del CIS se celebraron en Beijing, China (30 de agosto de 2010) y Estambul, Turquía (11 de septiembre de 2011). La última reunión se llevó a cabo paralelamente al Decimonoveno Congreso Mundial sobre Seguridad y Salud en el

Trabajo. Se celebró una reunión regional de los centros europeos del CIS en Londres, Reino Unido, en noviembre de 2010.

9. El Programa SafeWork de la OIT ha reunido a varios centros principales del CIS con miras a revitalizar el papel de la red del CIS, promover la cooperación y discutir las prioridades para los futuros productos y servicios del Centro. La reunión tuvo lugar en la sede de la OIT en Ginebra, los días 2 y 3 de noviembre de 2011, y proporcionó útiles orientaciones sobre la manera de aumentar la pertinencia y la eficacia en función del costo del proceso de recopilación y difusión de la información en materia de SST a nivel mundial con miras a mejorar el asesoramiento sobre políticas y la asistencia técnica que se brinda a los mandantes de la OIT y a otras instituciones interesadas.
10. Durante el bienio se siguió trabajando en una nueva edición totalmente electrónica de la *Enciclopedia de Salud y Seguridad en el Trabajo* de la OIT. También se ha diseñado un sitio web para la nueva edición de la Enciclopedia. Toda la 4ª edición se volvió a codificar y se transfirió al nuevo entorno web. Se están actualizando algunos capítulos de la Enciclopedia.
11. En colaboración con la Organización Mundial de la Salud (OMS), la colección de Fichas Internacionales de Seguridad Química (FISQ) fue actualizada con fichas nuevas y revisadas, y se difundió en todo el mundo a través de la página web. Las páginas de la colección de Fichas Internacionales de Seguridad Química, disponibles en unos 20 idiomas, son algunas de las más visitadas del sitio web. El CIS está contribuyendo activamente a poner en marcha una infraestructura informática para las fichas. Se ha creado una nueva base de datos administrada por la OIT, que está disponible en el sitio web del CIS, para la recopilación de las FISQ.
12. Las páginas web de SafeWork y del CIS, de las que se encarga el CIS, fueron unas de las más visitadas del sitio web de la OIT en 2010 y 2011. SafeWork es el departamento/unidad de la OIT que registra el mayor número de visitas en línea. En 2010 y 2011, se registró un total de 2.149.063 visitas a las páginas web de SafeWork y del CIS durante 817.579 visitas al sitio web. Las páginas más visitadas fueron las que remitían al Día Mundial para la Seguridad y Salud en el Trabajo; las FISQ; los temas y las áreas de trabajo de SafeWork, los instrumentos de la OIT sobre seguridad y salud en el trabajo; y los recursos del CIS.
13. El CIS sigue cooperando con otras instituciones internacionales, regionales y nacionales que se ocupan de la seguridad y salud en el trabajo. El personal del CIS contribuyó a la labor de promoción de la SST mediante su participación en el Decimonoveno Congreso Mundial sobre Seguridad y Salud en el Trabajo, que se celebró en Estambul, Turquía, del 11 al 15 septiembre de 2011. El CIS también ha participado activamente en la organización del Día Mundial para la Seguridad y Salud en el Trabajo, que se celebra el 28 de abril de cada año.

### III. Situación financiera

14. Los resultados financieros preliminares del funcionamiento del CIS durante el bienio indican ingresos por valor de 3.074.554 dólares de los Estados Unidos; esta suma incluye una contribución de 2.796.809 dólares con cargo al presupuesto ordinario de la OIT, y los ingresos de las ventas, regalías y de otra índole, por valor de 277.745 dólares. El total de gastos se elevó a 3.449.289 dólares, por lo que el saldo trasladado al bienio 2012-2013 se redujo en 374.735 dólares. Estas cifras están sujetas a pequeñas modificaciones en función de los ajustes finales al cierre del ejercicio económico 2010-2011.

Ginebra, 12 de marzo de 2012